

Транспортное агентство штата Вермонт

Процедура рассмотрения жалоб, связанных с Разделом VI

Любое лицо, считающее, что он или она, индивидуально или как представитель какой-либо определенной категории лиц, подверглось дискриминации по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, пола, возраста, уровня владения языком или инвалидности, может подать жалобу в Управление транспортного агентства (АОТ) по гражданским правам и соблюдению трудового законодательства.

Жалобу на дискриминацию согласно Разделу VI в рамках Программы можно подать онлайн, воспользовавшись формой [Title VI Complaint Form \(https://tinyurl.com/aottitlevi\)](https://tinyurl.com/aottitlevi). После получения формы Координатор АОТ по Разделу VI свяжется с заявителем. Для подачи жалобы по Разделу VI по почте, электронной почте или по телефону используйте следующую контактную информацию:

Patricia Martin, Title VI Coordinator
Vermont Agency of Transportation
Office of Civil Rights and Labor Compliance
219 North Main Street
Barre, VT 05641

Электронная почта: patricia.martin@vermont.gov
Телефон: 802-595-6959

Заявитель должен подписать письменную жалобу. Жалобы, поданные по телефону или электронной почте, а также неподписанные письменные жалобы должны сопровождаться жалобой в письменной форме, подписанной заявителем или его/ее представителем в течение 10 рабочих дней с момента подачи первоначальной устной/электронной/неподписанной жалобы. Запросы, отправленные по электронной почте, отслеживаются и по ним отправляется ответ. Если заявителю требуется помощь в подаче письменного документа, сотрудник Управления по гражданским правам АОТ проведет беседу с заявителем и поможет ему оформить устную жалобу в письменном виде. Этот документ должен быть подписан заявителем или его/ее представителем. Согласно федеральным законам и законам штата жалоба должна быть подана в течение 180 дней с момента предполагаемого случая дискриминации.

После подачи жалобы в письменной форме АОТ предпримет следующие шаги для ее рассмотрения:

1. Жалоба будет зарегистрирована в Журнале жалоб по Разделу VI АОТ, который ведет Управление по гражданским правам АОТ, с указанием имени заявителя, даты инцидента, предполагаемого вреда и соответствующей демографической информации о заявителе.
2. Координатор АОТ по Разделу VI заполнит Форму жалобы по Разделу VI (см. стр. 29).
3. Основная информация в форме включает:
 - a. дату инцидента, по поводу которого подана жалоба;
 - b. время инцидента;
 - c. место инцидента;
 - d. максимально подробное описание обстоятельств инцидента, насколько это возможно, в том числе описание проблемы, имена и должности лиц, которые рассматриваются как стороны в жалобе.

Транспортное агентство штата Вермонт

4. Заполненная форма вместе с первоначальным письмом-жалобой и кратким изложением всех сообщений будет передана в отделение Федерального управления автомобильных дорог (FHWA) в Вермонте для окончательной передачи в Управление по гражданским правам (HCR) штаб-квартиры FHWA в Вашингтоне, округ Колумбия.
5. Управление по гражданским правам FHWA решает, следует ли принять, отклонить или передать жалобу. Когда Управление по гражданским правам FHWA примет решение о принятии, отклонении или передаче жалобы, оно уведомит об этом заявителя, отделение FHWA в Вермонте, АОТ и субполучателя (если применимо). Обработка жалобы может привести к четырем возможным результатам.

Принятие. Если жалоба подана своевременно, содержит достаточные сведения для обоснования претензии в соответствии с разделом VI и касается вопросов, относящихся к юрисдикции FHWA, Управление по гражданским правам направит заявителю, АОТ и отделению FHWA письменное уведомление о том, что оно приняло жалобу для проведения расследования.

Предварительная проверка. Если не ясно, являются ли утверждения, изложенные в жалобе, достаточными для обоснования претензии в соответствии с Разделом VI, то HCR может (1) отклонить ее или (2) провести предварительную проверку для получения дополнительной информации от заявителя и/или ответчика, прежде чем принять решение о принятии, отклонении или передаче жалобы.

Процедурное отклонение. Если жалоба подана несвоевременно, не оформлена в письменном виде и не подписана или содержит другие процессуальные/практические нарушения, то Управление по гражданским правам FHWA направит заявителю, АОТ и отделению FHWA письменное уведомление об отклонении жалобы.

Перенаправление\отклонение: Если жалоба является процессуально обоснованной, но юрисдикция FHWA не распространяется (1) на предмет жалобы или (2) на ответчика, Управление по гражданским правам FHWA либо отклонит жалобу, либо передаст ее в другой орган соответствующей юрисдикции. Если Управление по гражданским правам FHWA отклонит жалобу, оно направит заявителю, АОТ и отделению FHWA копию письменного уведомления об отклонении. В случае перенаправления жалобы FHWA направит письменное уведомление о перенаправлении с копией жалобы в соответствующее федеральное агентство, а также копию в Департамент гражданских прав Министерства транспорта США.

6. Жалоба может быть отклонена по следующим причинам.
 - a. Со дня предполагаемого инцидента до подачи первоначальной жалобы прошло более 180 дней.
 - b. Жалоба не касается оснований, предусмотренных Разделом VI, таких как раса, цвет кожи, национальное происхождение, возраст, пол, ограниченное знание английского языка или инвалидность.
 - c. Жалоба не касается АОТ или одного из ее субполучателей федеральных средств.
 - d. Заявитель не отвечает на неоднократные запросы о предоставлении дополнительной информации, необходимой для рассмотрения жалобы.
 - e. Не удается найти человека, подавшего жалобу.

Транспортное агентство штата Вермонт

7. Управление по гражданским правам FHWA отвечает за проведение всех расследований в отношении Департаментов транспорта штата и других основных получателей. Если жалоба подана против субполучателя, FHWA HCR может провести расследование самостоятельно или поручить расследование Департаменту транспорта штата основного получателя. Если Управление по гражданским правам (HCR) решит делегировать расследование в отношении субполучателя, HCR сообщит о принятии жалобы заявителю и ответчику, но выполнять запросы данных, проводить беседы и осуществлять анализ будет Координатор АОТ по Разделу VI.

Если расследование проводит Координатор АОТ по Разделу VI/Управление по гражданским правам, оно должно быть завершено в течение 60 дней с момента делегирования от FHWA.

Если расследование проводит Управление по гражданским правам FHWA, нормативных сроков не существует, но FHWA стремится завершать любые задачи в течение 180 дней с даты принятия.

8. Если расследование проводит Координатор АОТ по Разделу VI, он составит отчет о расследовании (ROI), который будет отправлен в Управление по гражданским правам FHWA. Управление по гражданским правам рассмотрит отчет о расследовании и составит письмо с выводами на его основе.

Транспортное агентство штата Вермонт

Процедура рассмотрения жалоб, связанных с ADA (Закон об американцах с ограниченными возможностями)

Любое лицо, считающее, что оно подверглось дискриминации по признаку инвалидности, индивидуально или как член какой-либо определенной группы лиц, может подать жалобу в Управление по гражданским правам Транспортного агентства штата Вермонт.

Любые жалобы, связанные с дискриминацией по признаку инвалидности, следует направлять Патриции Мартин (Patricia Martin), координатору по вопросам ADA и Раздела VI Управления по гражданским правам Транспортного агентства штата Вермонт (АОТ). Жалобы можно подавать в электронном виде, по телефону, по факсу или Почтовой службой США (USPS).

- В электронном виде на веб-сайте АОТ: <https://tinyurl.com/aotada>
- Электронная почта: AOT.CRADA@vermont.gov
- Телефон: 802-595-6959
- Patricia Martin, ADA & Title VI Coordinator
 - Vermont Agency of Transportation
 - Office of Civil Rights
 - 219 North Main Street
 - Barre, VT 05641

Со всеми лицами, подавшими жалобу по ADA в АОТ, свяжутся в течение трех (3) рабочих дней с момента подачи жалобы. АОТ стремится давать справедливый и быстрый ответ и обеспечивать урегулирование всех жалоб и проблем, связанных с ADA. Если человеку требуется помощь в подаче жалобы, координатор АОТ ADA или другой сотрудник Управления по гражданским правам АОТ помогут ему. Согласно федеральным законам и законам штата жалоба должна быть подана в течение 180 дней с момента предполагаемого случая дискриминации.

После подачи жалобы АОТ предпримет следующие шаги для ее рассмотрения.

1. С заявителем свяжутся в течение трех (3) рабочих дней с момента подачи жалобы и предоставят разъяснения процедуры, а также предложат рекомендации и помощь для решения проблемы.
2. Координатор АОТ ADA инициирует заполнение формы жалобы.
3. Основная информация в форме включает:
 - a. дату инцидента, по поводу которого подана жалоба;
 - b. время инцидента;
 - c. место инцидента;
 - d. максимально подробное описание обстоятельств инцидента, насколько это возможно, в том числе описание проблемы, имена лиц, которые рассматриваются как стороны в жалобе.
4. Заполненная форма вместе с первоначальным письмом-жалобой и кратким изложением всех сообщений будет передана директору АОТ по гражданским правам для рассмотрения. Директор по гражданским правам определит юрисдикцию и приемлемость жалобы, а также необходимость предоставления дополнительной информации. После получения дополнительной информации Директор по гражданским правам примет решение о принятии или отклонении жалобы.
5. Заявителю будет направлено письменное уведомление о том, что АОТ приняло или отклонило жалобу.
6. Жалоба может быть отклонена по следующим причинам.

Транспортное агентство штата Вермонт

- a. Со дня предполагаемого инцидента до подачи первоначальной жалобы прошло более 180 дней.
 - b. Жалоба не связана с инвалидностью.
 - c. Жалоба не касается компании VTtrans или одного из ее субполучателей федеральных средств.
 - d. Заявитель не отвечает на неоднократные запросы о предоставлении дополнительной информации, необходимой для рассмотрения жалобы.
 - e. Не удастся найти человека, подавшего жалобу.
7. Принятой жалобе будет присвоен номер дела, и она будет зарегистрирована в базе данных и в Журнале жалоб АОТ ADA, который ведет Управление по гражданским правам АОТ, с указанием имени заявителя, даты инцидента и информации о предполагаемом инциденте.
8. Координатор АОТ ADA при содействии других сотрудников Управления по гражданским правам, прошедших обучение по расследованию жалоб, инициирует расследование жалобы и подготовит отчет в течение не более 45 дней с момента принятия жалобы. Отчет должен включать в себя повествовательное описание инцидента, идентификационные данные опрошенных лиц, выводы и рекомендации по решению вопроса.
9. Отчет будет рассмотрен директором Управления по гражданским правам АОТ и передан в юридический отдел АОТ, если это будет сочтено целесообразным. Директор примет или отклонит рекомендации по решению вопроса после консультации с должностным лицом по правовым вопросам, и если будет установлено, что какие-либо лица, указанные в деле, не соблюдают требования Программы ADA, будут определены меры по исправлению ситуации.
10. Результаты расследования и решение директора будут отправлены заявителю по почте. Уведомление должно содержать информацию о праве заявителя на апелляцию и инструкции по подаче такой апелляции. Информация о праве на апелляцию:
- a. АОТ пересмотрит свое решение, если появятся новые факты.
 - b. Если заявитель не удовлетворен решением и/или резолюцией, вынесенной АОТ, ту же жалобу можно подать в соответствующий федеральный орган, указанный ниже:
Federal Transit Administration (FTA) Office of Civil Rights
1200 New Jersey, S.E. 5th Floor TRC East Building
Washington, DC 20590
Телефон: 202-366-4043
или
Federal Highway Administration (FHWA) Vermont Division
87 State Street, suite 216
Montpelier, VT 05602
802-828-4423
11. Копия жалобы и отчета о расследовании АОТ, письмо о результатах и план действий по исправлению ситуации будут представлены в течение 120 дней с момента первоначальной подачи жалобы в соответствующий орган, указанный выше.
12. АОТ должно хранить все полученные жалобы на несоблюдение гражданских прав в течение одного года, а также записи обо всех таких жалобах в течение пяти лет в соответствии с разделом 2 CFR 200.334, Общим порядком ведения записей штата Вермонт GRS-1000.1102 и циркуляром ADA 4701.1, раздел 12.7.3.

Транспортное агентство штата Вермонт

Форма жалобы

Я считаю, что меня (или кого-то еще) подвергли дискриминации на следующем основании:
(Выберите все подходящие варианты):

Раса _____ Цвет кожи _____ Этническое происхождение _____ Инвалидность _____

Другое _____

Имя: _____ Фамилия: _____

Адрес: _____

Город: _____ Штат: _____ Почтовый индекс: _____

Телефон: _____ Электронная почта: _____

Дата подачи жалобы: _____

Дата и время предполагаемого случая дискриминации: _____

Место инцидента: _____

Максимально четко объясните, что произошло и почему Вы считаете, что Вы подверглись дискриминации. Укажите имя и контактную информацию лица(лиц), которое(ые) допустило(и) в отношении вас дискриминацию (если известно), а также имена и контактную информацию свидетелей: _____

Название агентства, против которого подана жалоба: _____

Контактное лицо в агентстве: _____

Должность контактного лица: _____

Телефон: _____

Подавали ли вы ранее жалобу, связанную с Разделом VI и Законом об американцах с ограниченными возможностями, на это агентство? Да _____ Нет _____

Транспортное агентство штата Вермонт

Укажите любую дополнительную информацию, которая касается Вашей жалобы: _____

Вы подаете жалобу от своего имени? Да ____ Нет ____ Если нет, пожалуйста, укажите следующую информацию:

Имя и фамилия лица, от имени которого Вы подаете заявление: _____

Взаимоотношения с лицом, от имени которого Вы подаете заявление: _____

Объясните, почему Вы подаете данную жалобу от имени третьей стороны: _____

Получили ли Вы разрешение этого лица на подачу жалобы? Да ____ Нет ____

Подавали ли Вы эту жалобу в другой федеральный, региональный или местный орган или в федеральный суд или суд штата? Да ____ Нет ____ Если да, укажите следующую информацию:

Название агентства: _____

Контактное лицо в агентстве: _____

Обращение/Должность: _____

Адрес: _____

Город: _____ Штат: _____ Почтовый индекс: _____

Телефон: _____ Дата подачи жалобы: _____